

made in Italy

1:720 scale

No 503

# USS Nimitz - CVN 68

## UK

After several years of construction, the Nimitz was launched as the second nuclear aircraft carrier of the US Navy in 1972. With a maximum displacement of 94400t, she is the world's biggest warship. She not only has room for a crew of over 6000 men, but for about 100 aircraft as well. The defence power of the Nimitz consists mainly of radar controlled eightfold trench mortars type Sea Sparrow and of catapults.

## F

Second porte-avions atomique de l'U.S. Navy, après l'Enterprise, le Nimitz fut lancé en 1972. Son équipage se compose de plus de 6.000 hommes, et il emporte plus de 100 avions, ce qui en fait le plus gros bâtiment de guerre du monde.

## I

La portaerei Nimitz è attualmente la più potente unità di questo tipo esistente che mai sia stata costruita. Imbarca confortevolmente più di 6.000 uomini, che consentono la perfetta efficienza del complesso dispositivo tecnico guerresco. La Nimitz è la prima di tre unità consimili, le altre due sono, la D. Eisenhower e la C. Vinson.

## E

El Nimitz es el segundo portaaviones nuclear de la US Navy después del Enterprise, siendo botado en 1972. Es un barco sobresaliente en todos sus aspectos. Con una tripulación de más de 6000 hombres y 100 aviones, es la mayor unidad bélica jamás construida. Está equipado con un equipo de radar de técnica sofisticadísima, y revestido de una coraza de acero especial. Desde 1975 ha estado estacionado principalmente en el Mediterráneo, formando parte de la Nuclear Task Force 75.

## D

Die Nimitz lief als zweiter atomgetriebener Flugzeugträger der US Navy nach der Enterprise, 1972 zum Stapel. Sie ist mit über 6000 Mann Besatzung und über 100 Flugzeugen die derzeit größte schwimmende Militäreinheit. Sie ist mit modernstem Radar ausgerüstet und mit einer Schutzpanzerung aus Spezialstahl versehen. Die Nimitz gehört seit 1975 zur Nuclear Task Force 75 und ist vorwiegend im Mittelmeer stationiert.

## NL

De Nimitz is het tweede nucleaire vliegdekschip van de Amerikaanse marine (na de Enterprise) en het werd in 1972 te water gelaten. Met een bemanning van meer dan 6000 koppen en meer dan 100 vliegtuigen aan boord is het de grootste varende militaire eenheid die ooit gebouwd werd.

**ATTENZIONE - Consigli utili!**  
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai sfaccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato trascrivendolo sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C.** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ATTENTION - Useful advice!**  
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble firm parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C.** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts, before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**  
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratte werden mit einer Klinge oder feinem in Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne zu kleben zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C.** Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

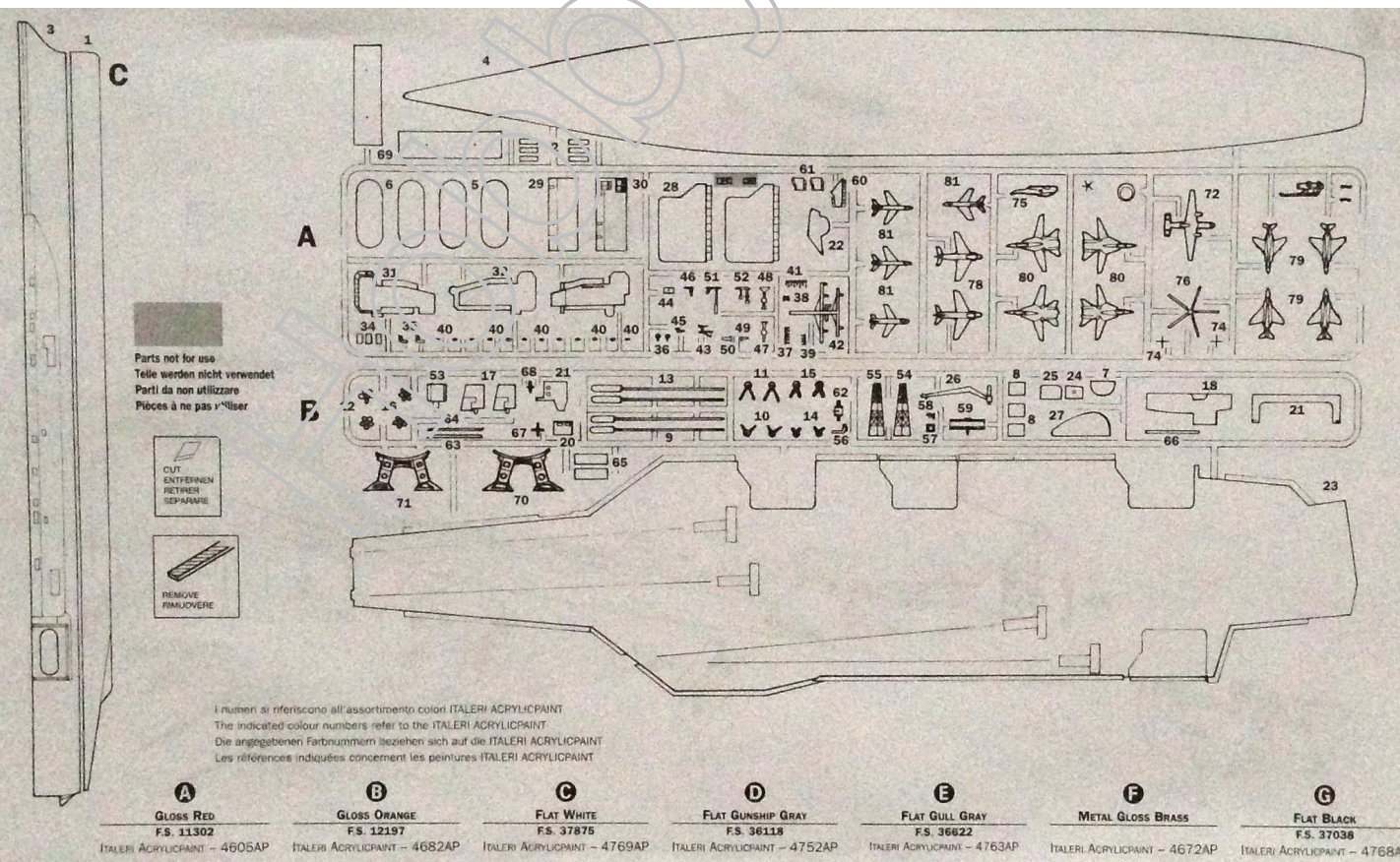
**ATTENTION - Conseils utiles!**  
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les modèles des moules en utilisant un rasoir ou bien un jeu de ciseaux et couper avec une petite lame avec du papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les moules avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée en le croisant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. **A - B - C.** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**ATENCIÓN - Consejos útiles!**  
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo, alfiler o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebabas. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C.** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deberán pegar las piezas.

**OBS!** Njara goda ráig.  
Innan man byrjar bygga modellen skalt man huga studda ritningu. Jafnt huga kynsléttina átt alla delana fyrir með. Allt er mældt skalt mála á meðan de litter kvar í sin rúm. Bryt aldrgjv en del frá rúmen, skalt alltd fórsigtigt með en hobbykniv. Ev. grader áfugnan enkleit með samna kniv. Vid hopsáttningu gólj, nummerarvínningun. Stryk eftirhand numert på ritningu under montöngun. Svart pílar beygja átt delan skalt fermas, vita pílar átt delan kán montöngun utan lím. Anvánd endast lím ásvett fyrir polystyrene. **A - B - C.** Bokstafarna vísa på vöken rúm má límmar delan. Överkorsade delar skalt ej anvándas.

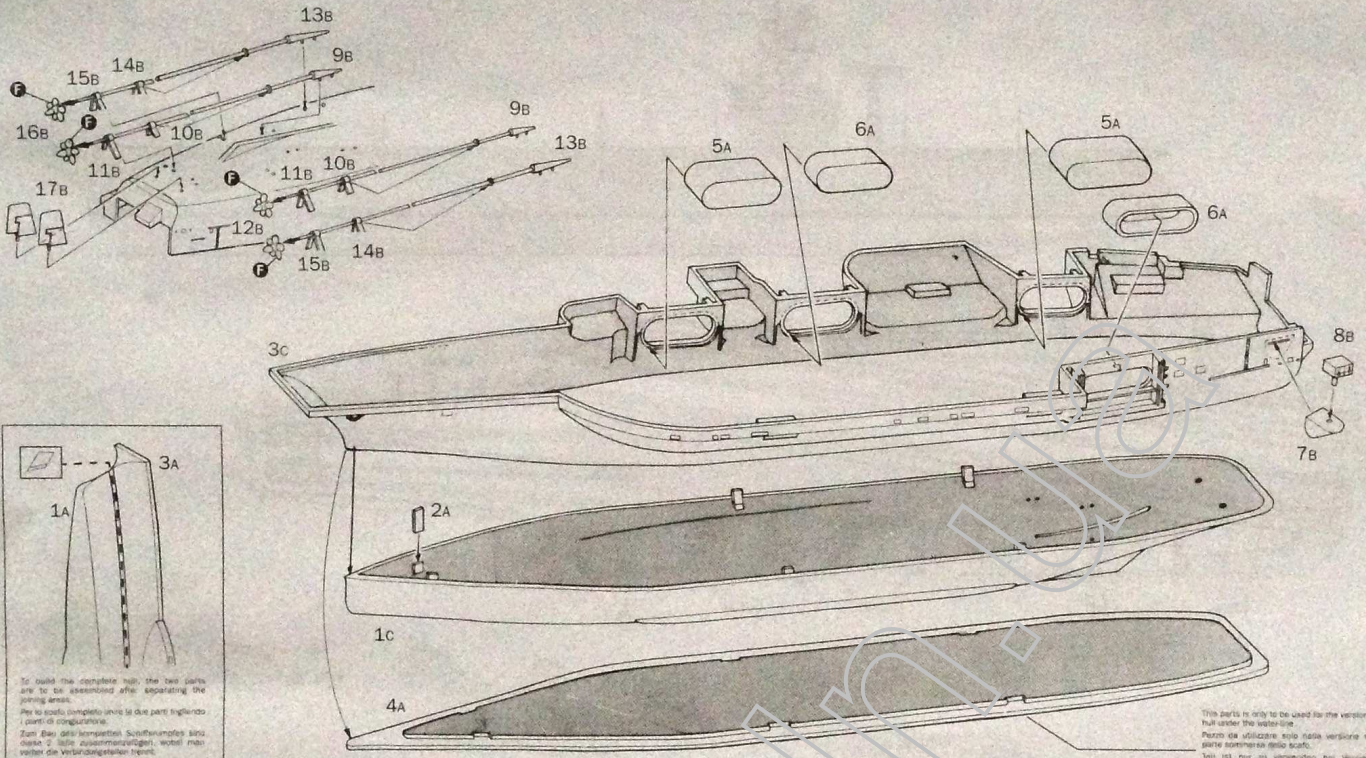
**HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja!**  
Turki kokoonpanon aikana tarkkaan ennenkuin aloittaa, irrota osat askareiksi, vältä niitä ja saksilla ja pistä ylimääräisiä. Älä ota osia heikkopäisesti. Älä koskaan irrota osia väkisin. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimä ja säästäväisesti hyvän työkalun avulla. Sammuta. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liittämistä. Valkoiset nuolet taas viittaavat osiin, jotka eivät tarvitse liimaa. **A - B - C.** Nämä kirjaimet näytävät numeron lisäksi, ovat näillä merkityksi osan sijaintipaikka. Pienet osat maalattava ennen irrottamista. Muista poistaa maalit osien liimäkohdista.

**OPBELEET - Belangrijke bemerkingen!**  
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdeel van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen afzonderlijk te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Heeft zorgvuldig en spaarzaam, verwijf lim zal uw model beschadigen. Zwart pijlert duden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C.** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te scheidn. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlatten.

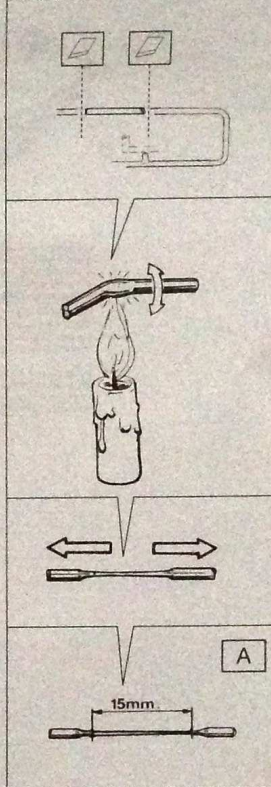
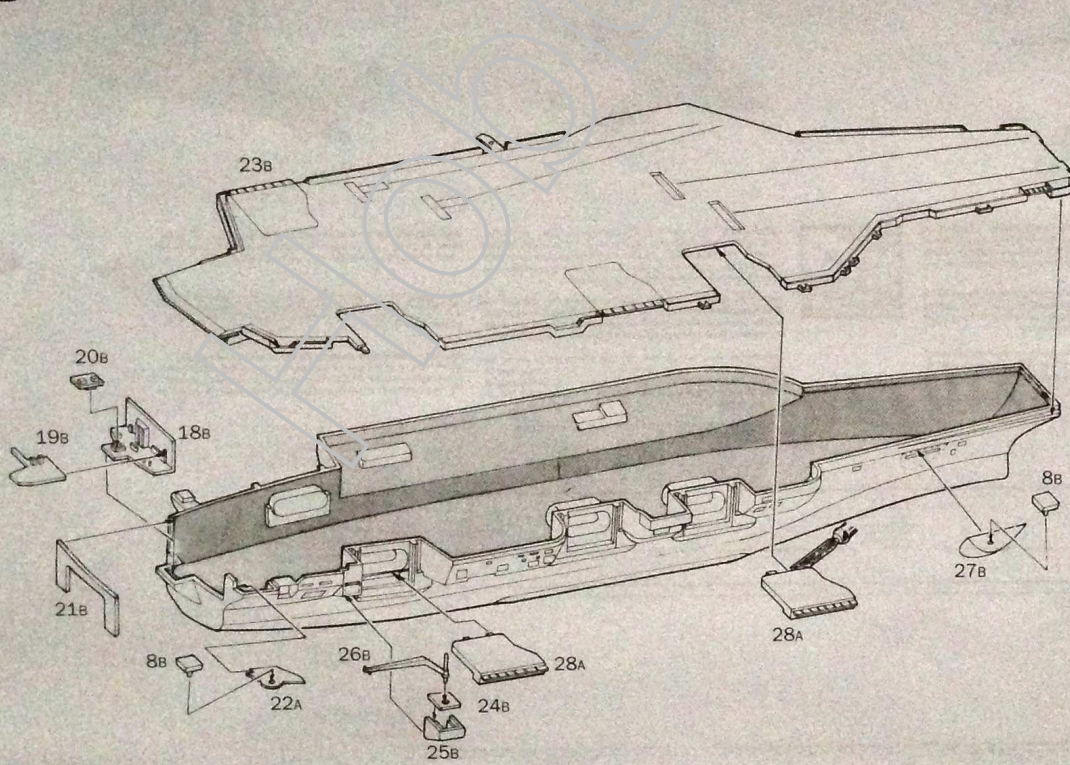




1

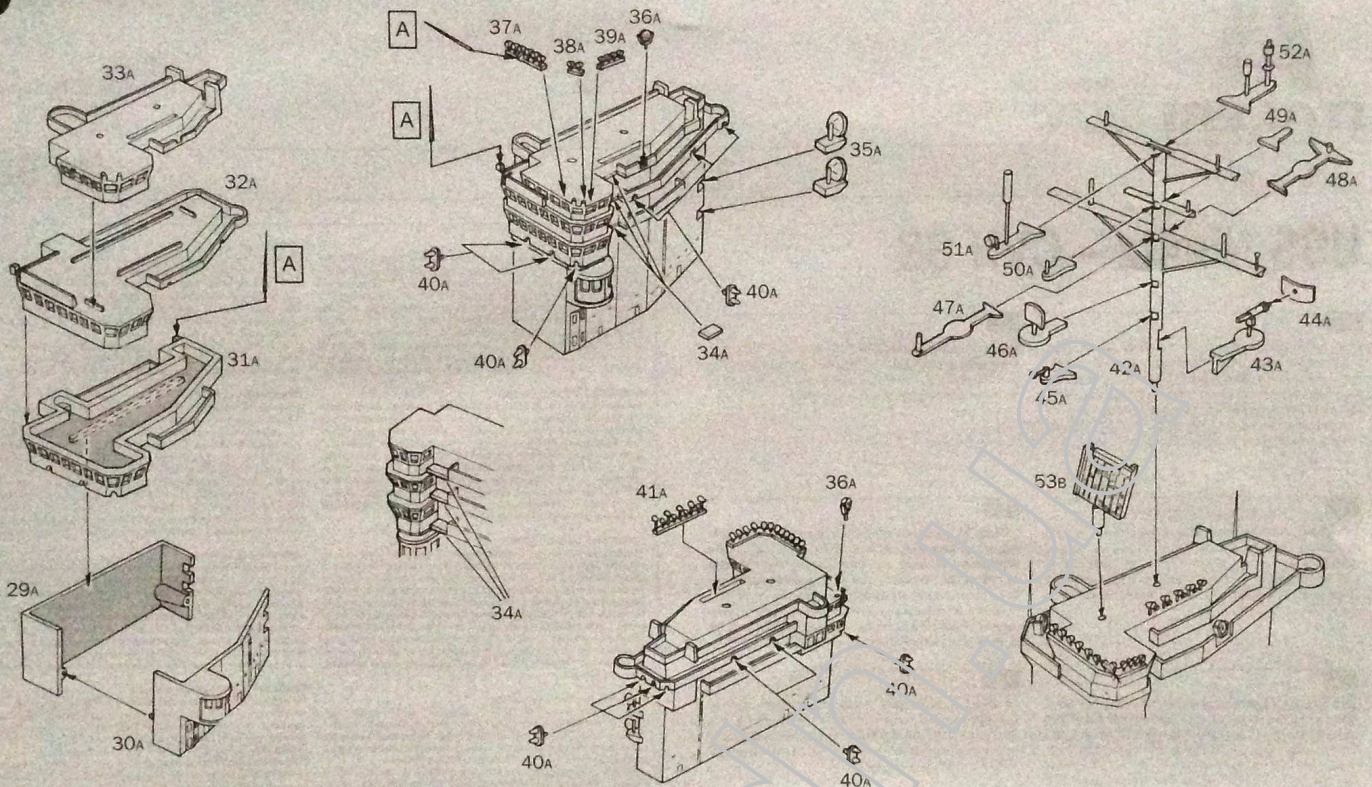


2

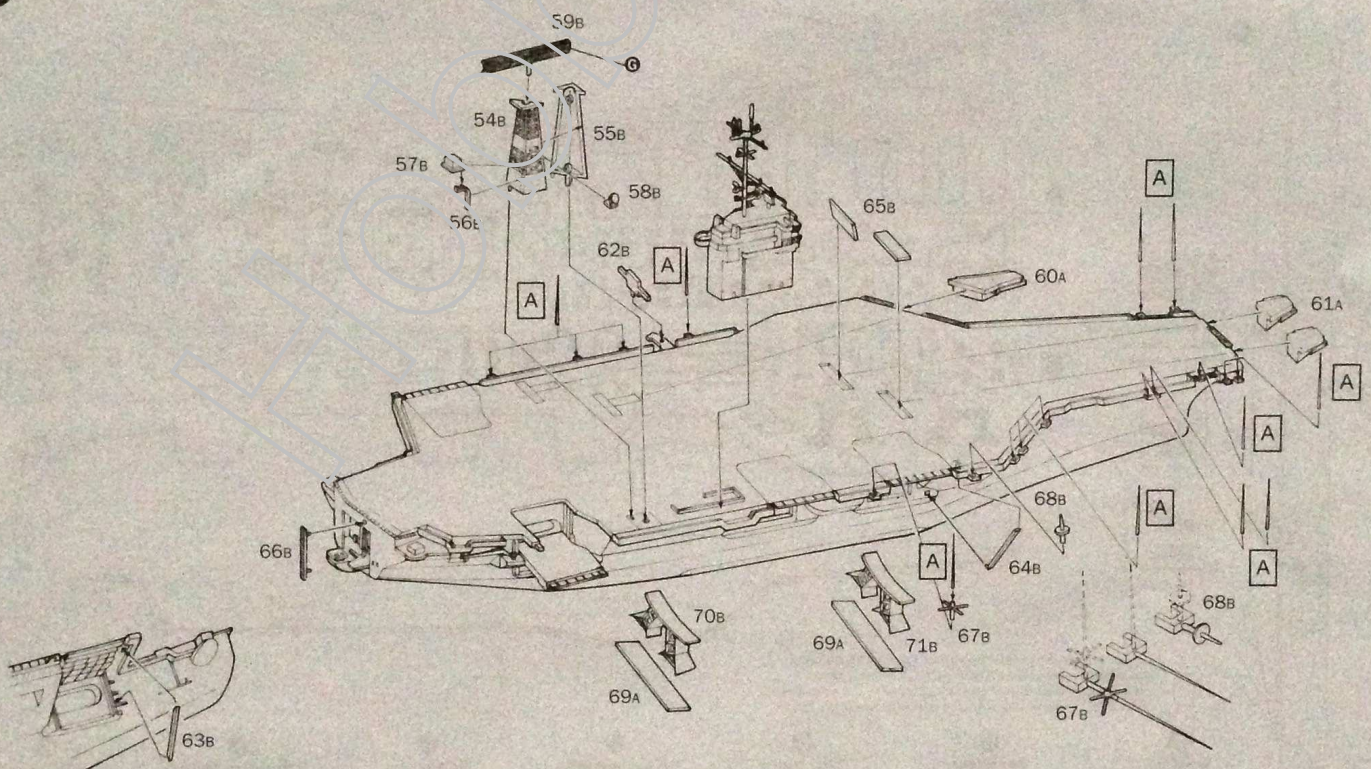




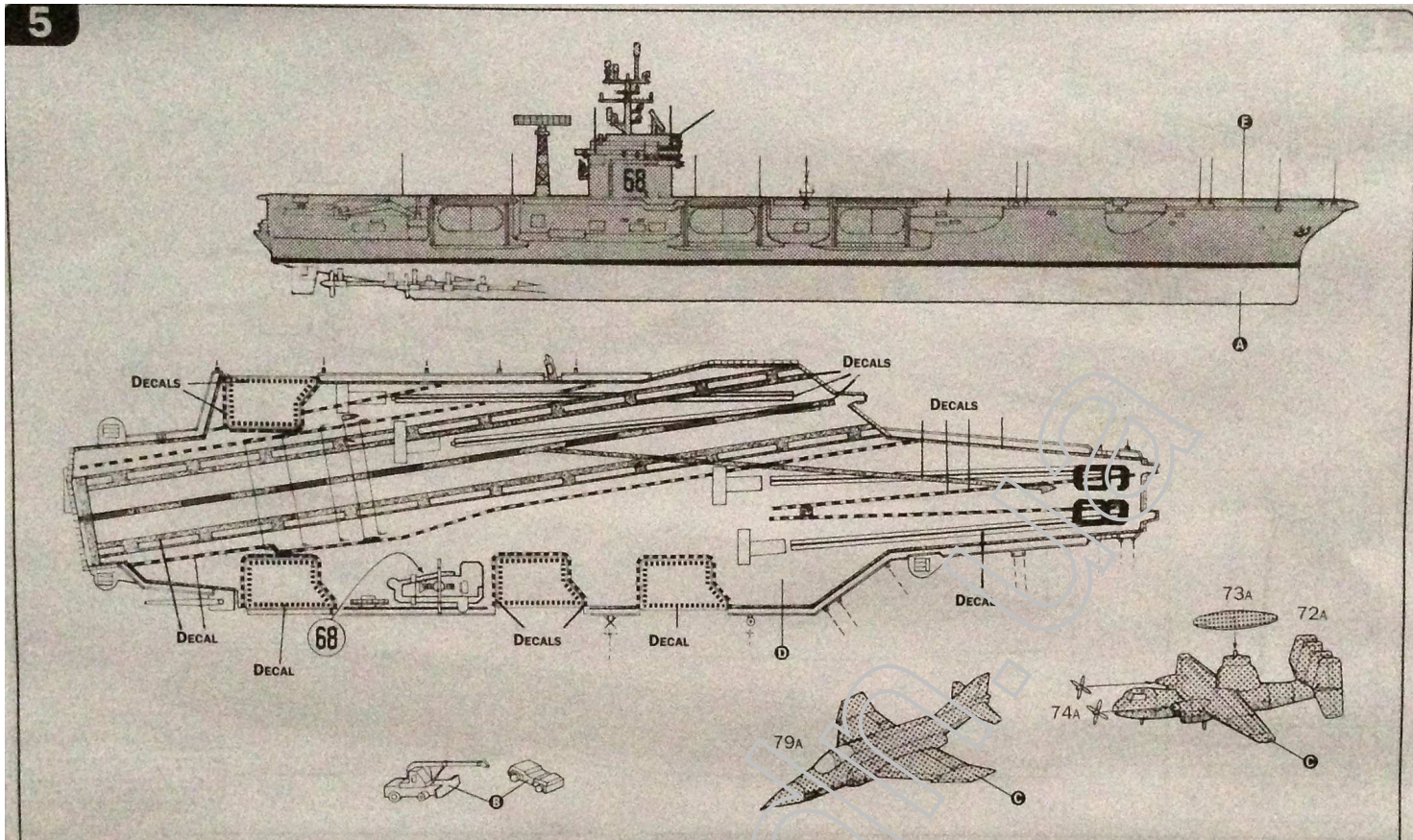
3



4







**75A**

**78A**

**80A**

**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti su foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta per una migliore aderenza, comprimerle con una pezzolina pulita.

**Direction for applying the decals:** Cut the required decals from the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10", position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Risättnings- och omlägningsanvisningar:** Klipp av de decal som skall användas och doppa dem i ett glas vatten under en 10". Sätt decalerna på plats på modellen och låt dem glida av pappret. För att den skall sitta omlägningsvis, tryck på med en ren klud.

**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instructions pour l'application des décalcomanies:** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Instrucciones para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adhesión, presionarlas con un trapito limpio.

**Transfer:** krip het benodigde deel uit, dompel et ca. 10" onder water, laat het transfer legen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Указания по применению декалей:** Отрежьте нужные вам части декалей от общего листа, погрузите их на 10 минут в чистую воду, затем выньте каждую часть и аккуратно переместите на модель, сдвигая ее с бумажной основы. Для лучшей адгезии промокните декаль чистой тряпочкой.

**KIT No 503 scale 1:720**  
**USS Nimitz CVN 68**

NAME _____	ADDRESS _____	CITY _____	DATE OF BIRTH _____
AGE _____	PHONE NO. _____	COUNTRY _____	CITY OF RESIDENCE _____
SEX _____	APARTMENT _____	LANE _____	STATE OF RESIDENCE _____
HOBBIES _____	DEPARTMENT _____	TOWN _____	COUNTRY OF RESIDENCE _____
MARKET _____	ADRES _____	ZIP _____	US ZIP CODE _____
TOWN _____	POSTAL CODE _____	COUNTRY _____	DATE OF BIRTH _____
ZIP _____	POSTAL OFFICE _____	LANE _____	CITY OF RESIDENCE _____
STATE _____	CODE POSTALE _____	TOWN _____	STATE OF RESIDENCE _____
COUNTRY _____	POSTAL OFFICE _____	ZIP _____	COUNTRY OF RESIDENCE _____
	POSTAL OFFICE _____	LANE _____	US ZIP CODE _____

**E-MAIL** \_\_\_\_\_

Retail Store      Paper Market  
 Hobbyland      Hobby Mart  
 DetailArt      Grande Magasin  
 DecalArt      GreenAlto.com  
 DecalMaster!      HyperMarket

**ITALENI S.p.A.**  
 Via Pinocchio, 8/5  
 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY  
 fax. 059 51 726 459  
 e-mail: italer@italeni.com  
 www.italeni.com